

Istungi

PROTOKOLL

Teisipäev

15. november 2011



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuulumuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid	3
3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine).....	6
4. Otsus kiirmenetluse kohta	8
5. Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm (arutelu).....	8
6. Komisjoni infotund	9
7. Hääletused.....	9
7.1. Äriühingutelt nõutav tagatiste koostööstamine (ELi toimimise lepingu artikkel 54) ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
7.2. Reisijate ja nende pagasi mereveo Ateena konventsioon - välja arvatud artiklid 10 ja 11 *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	10
7.3. Reisijate ja nende pagasi mereveo Ateena konventsioon - artiklid 10 ja 11 *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)	10
7.4. ELi ning Jordaania vaheline Euroopa – Vahemere piirkonna lennundusleping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	10
7.5. Euroopa Liidu ja Gruusia vaheline ühise lennunduspiirkonna leping *** (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
7.6. Ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamise ajutine peatamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Kanaari saartele * (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
7.7. Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogramm (2012–2013) (kaudsed meetmed) * (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	11
7.8. Maksejõuetusmenetlus ELi äriühinguõiguse kontekstis (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
7.9. Demograafilised muutused ja nende tagajärjed ühtekuuluvuspoliitikale (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	12
7.10. Lühikeseks müük ja krediidiriski vahetustehingute teatavad aspektid ***I (hääletus)	12
7.11. Euroopa püsikultuuride statistika ***I (hääletus).....	13
7.12. Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogramm (2012–2013) (otsemeetmed) * (hääletus)	13

7.13. Ettevõtjate, uurimiskeskuste ja ülikoolide Euroopa Aatomienergiaühenduse raamprogrammi kaudsetes meetmetes osalemine * (hääletus)	13
7.14. Kutsekvalifikatsioonide direktiivi rakendamine (hääletus)	14
7.15. Tarbijapoliitika (hääletus)	14
7.16. Interneti hasartmängud (hääletus)	14
7.17. Meemesilaste tervis ja mesindus (hääletus)	15
7.18. Üldist majandushuvi pakkuvate teenuste suhtes kohaldatavad riigiabi eeskirjad (hääletus).....	15
7.19. Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm (hääletus).....	15
8. Selgitused hääletuse kohta	16
9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused	17
10. Parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus	17
11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	17
12. Komisjoni 2012. aasta tööprogramm (arutelu)	17
13. Durbani kliimamuutuste konverents (arutelu)	18
14. Kontrollikoja aastaaruande tutvustus - 2010 (arutelu).....	19
15. Arenguabi rahastamise aruandluskohustust käsitlev aruanne (arutelu).....	19
16. AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee 2010. aastal (arutelu)	20
17. Euroopa kultuuripärandi märgis ***II (arutelu).....	20
18. Järgmise istungi päevakord.....	21
19. Istungi lõpp	21
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u>	22

PROTOKOLL

TEISIPÄEV, 15. NOVEMBER 2011

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Nõukogu ja komisjon on esitanud Euroopa Parlamendile järgmised dokumendid:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv siseringitehingute ja turuga manipuleerimise korral kohaldatavate kriminaalkaristuste kohta (KOM(2011)0654 - C7-0358/2011 - 2011/0297(COD))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ECON

nõuandvad
komisjonid :

JURI, LIBE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus finantsinstrumentide turgude kohta ning millega muudetakse määrust [Euroopa turu infrastruktuuri määrus] börsiväliste tuletisinstrumentide, kesksete vastaspoolte ja kauplemisteabehoidlate kohta (KOM(2011)0652 - C7-0359/2011 - 2011/0296(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ECON

nõuandvad
komisjonid :

DEVE, BUDG, ITRE, JURI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus siseringitehingute ja turuga manipuleerimise (turu kuritarvitamise) kohta (KOM(2011)0651 - C7-0360/2011 - 2011/0295(COD))

President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ECON

nõuandvad
komisjonid :

BUDG, JURI, LIBE

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalise energiataristu suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1364/2006/EÜ (KOM(2011)0658 - C7-0371/2011 - 2011/0300(COD))
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ITRE

nõuandvad
komisjonid :

ENVI, ECON, IMCO, TRAN, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1336/97/EÜ (KOM(2011)0657 - C7-0373/2011 - 2011/0299(COD))
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

ITRE

nõuandvad
komisjonid :

CULT, ENVI, ECON, LIBE, IMCO, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta (KOM(2011)0650 - C7-0375/2011 - 2011/0294(COD))
President konsulteerib vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 ja artikli 125 lõikele 1 selle ettepaneku asjus Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ning Regioonide Komiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

TRAN

nõuandvad
komisjonid :

ENVI, ITRE, IMCO, REGI

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2004/109/EÜ (lähipaistvuse nõuete ühtlustamise kohta teabele, mis kuulub avaldamisele emitentide kohta, kelle väärtpaberid on lubatud reguleeritud turul kauplemisele) ja komisjoni direktiivi 2007/14/EÜ (KOM(2011)0683 - C7-0380/2011 - 2011/0307(COD))
President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

JURI

nõuandvad
komisjonid :

AFET, EMPL, ECON

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 47/2011– III jagu –Komisjon (N7-0096/2011 - C7-0381/2011 - 2011/2277(GBD))

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile :

BUDG

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv finantsinstrumentide turgude kohta, millega tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/39/EÜ (uuesti sõnastatud) (KOM(2011)0656 - C7-0382/2011 - 2011/0298(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	ECON
	nõuandvad komisjonid :	JURI

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 49/2011– III jagu –Komisjon (N7-0097/2011 - C7-0383/2011 - 2011/2278(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
----------------	---------------------------	------

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/002 IT/Trentino-Alto Adige/Südtirol - Hoonete ehitus, Itaalia) (KOM(2011)0480 - C7-0384/2011 - 2011/2279(BUD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	BUDG
	nõuandvad komisjonid :	EMPL

- Eelnõu: Protokoll Euroopa Liidu põhiõiguste harta kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigi suhtes (konsulteerimine) (00091/2011 [[01]] - C7-0385/2011 - 2011/0817(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFCO
	nõuandvad komisjonid :	LIBE

- Eelnõu: Protokoll Euroopa Liidu põhiõiguste harta kohaldamise kohta Tšehhi Vabariigi suhtes (heakskiitmine) (00091/2011 [[02]] - C7-0386/2011 - 2011/0818(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFCO
----------------	---------------------------	------

- Eelnõu: Protokoll Iiri rahva murede kohta seoses Lissaboni lepinguga (konsulteerimine) (00092/2011 [[01]] - C7-0387/2011 - 2011/0815(NLE))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile :	AFCO
	nõuandvad komisjonid :	AFET, ECON, LIBE

- Eelnõu: Protokoll Iiri rahva murede kohta seoses Lissaboni lepinguga (heakskiitmine) (00092/2011 [[02]] - C7-0388/2011 - 2011/0816(NLE))

edasi saadetud vastutavale AFCO
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 46/2011– III jagu –Komisjon (N7-0098/2011 - C7-0389/2011 - 2011/2280(GBD))

edasi saadetud vastutavale BUDG
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 48/2011– III jagu –Komisjon (N7-0099/2011 - C7-0390/2011 - 2011/2281(GBD))

edasi saadetud vastutavale BUDG
komisjonile :

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 28/2011– III jagu –Komisjon (N7-0100/2011 - C7-0391/2011 - 2011/2282(GBD))

edasi saadetud vastutavale BUDG
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv teatavat liiki ettevõtjate aruandeaasta finantsaruannete, konsolideeritud finantsaruannete ja nendega seotud aruannete kohta (KOM(2011)0684 - C7-0393/2011 - 2011/0308(COD))
President andis vastavalt kodukorra artikli 124 lõikele 1 teada, et ta konsulteerib selle ettepaneku asjus Majandus- ja Sotsiaalkomiteega.

edasi saadetud vastutavale JURI
komisjonile :

nõuandvad AFET, EMPL, ECON
komisjonid :

- Assigneeringute ümberpaigutamise ettepanek DEC 50/2011– III jagu –Komisjon (N7-0101/2011 - C7-0394/2011 - 2011/2283(GBD))

edasi saadetud vastutavale BUDG
komisjonile :

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 428/2009, millega kehtestatakse ühenduse kord kahesuguse kasutusega kaupade ekspordi, edasitoimetamise, vahendamise ja transiidi kontrollimiseks (KOM(2011)0704 - C7-0395/2011 - 2011/0310(COD))

edasi saadetud vastutavale INTA
komisjonile :

3. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (esitatud resolutsiooni ettepanekute tutvustamine)

Järgmised parlamendiliikmed ja fraktsioonid esitasid vastavalt kodukorra artiklile 122 taotluse arutelu korraldamiseks alljärgnevate resolutsiooni ettepanekute üle:

I. Iraan - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid

- Fiorello Provera, Oreste Rossi, Bastiaan Belder, Rolandas Paksas, Jaroslav Paška ja Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0594/2011);
- Marie-Christine Vergiat, Miguel Portas ja Marisa Matias fraktsiooni GUE/NGL nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0596/2011);
- Véronique De Keyser, María Muñiz De Urquiza, Kathleen Van Brempt, Pino Arlacchi, Corina Crețu ja Kristian Vigenin fraktsiooni S&D nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0598/2011);
- Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Peter van Dalen, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0599/2011);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Mario Mauro, Filip Kaczmarek, Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Lena Kolarska-Bobińska, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Tokia Saïfi, Eduard Kukan, Ria Oomen-Ruijten, Giovanni La Via, Laima Liucija Andrikienė ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0601/2011);
- Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Louis Michel, Edward McMillan-Scott, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle De Sarnez, Robert Rochefort, Sonia Alfano, Leonidas Donskis, Sarah Ludford, Kristiina Ojula, Ivo Vajgl, Johannes Cornelis van Baalen, Frédérique Ries ja Izaskun Bilbao Barandica fraktsiooni ALDE nimel Iraani kohta - hiljutised inimõiguste rikkumise juhtumid (B7-0604/2011);
- Tarja Cronberg, Barbara Lochbihler, Isabelle Durant, Rui Tavares, Raúl Romeva i Rueda, Emilie Turunen, Ulrike Lunacek ja Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel Iraani kohta (B7-0606/2011).

II. Egiptus, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtum

- Charles Tannock, Peter van Dalen, Geoffrey Van Orden, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel Egiptuse olukorra, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0595/2011);
- Fiorello Provera, Oreste Rossi, Bastiaan Belder, Rolandas Paksas, Jaroslav Paška ja Mara Bizzotto fraktsiooni EFD nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0597/2011);
- Marie-Christine Vergiat, Miguel Portas ja Marisa Matias fraktsiooni GUE/NGL nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0600/2011);
- Véronique De Keyser, Pino Arlacchi, Saïd El Khadraoui, María Muñiz De Urquiza ja Kristian Vigenin fraktsiooni S&D nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0602/2011);
- Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, Roberta Angelilli, Bernd Posselt, Tunne Kelam, Monica Luisa Macovei, Elena Băsescu, Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola, Zuzana Roithová, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Eduard Kukan, Anna Záborská, Giovanni La Via, Laima Liucija

Andrikiene ja Bogusław Sonik fraktsiooni PPE nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0603/2011);

- Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Louis Michel, Robert Rochefort, Edward McMillan-Scott, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle De Sarnez, Sonia Alfano, Alexandra Thein, Leonidas Donskis, Izaskun Bilbao Barandica, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland, Niccolò Rinaldi, Ivo Vajgl, Johannes Cornelis van Baalen ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0605/2011);

- Franziska Katharina Brantner, Frieda Brepoels, Hélène Flautre, Judith Sargentini, Barbara Lochbihler, Ulrike Lunacek, Raül Romeva i Rueda, Malika Benarab-Attou, Emilie Turunen, Nicole Kiil-Nielsen, Rui Tavares ja Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel Egiptuse, eelkõige blogija Alaa Abdel Fatah' juhtumi kohta (B7-0607/2011).

Kõneaeg eraldatakse vastavalt kodukorra artiklile 149.

4. Otsus kiirmenetluse kohta

Nõukogu taotlus kiirmenetluse rakendamise kohta (kodukorra artikkel 142):

- Nõukogu otsuse eelnõu avalduse, mis käsitleb ELi vetes kalapüügivõimaluste andmist Venezuela Bolívari Vabariigi lipu all sõitvatele kalalaevadele Prantsuse Guajaana rannikulähedases majandusvööndis, Euroopa Liidu nimel heaks kiitmise kohta (C7-0121/2011 – 08202/2011 – 2010(0392)NLE)

Sõna võttis Crescenzo Rivellini (raportöör).

Parlament lükkas taotluse tagasi.

5. Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm (arutelu)

Raport vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogrammi kohta [2011/2052(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Frédéric Daerden (A7-0370/2011)

Frédéric Daerden tutvustas raportit.

Sõna võttis László Andor (komisjoni liige).

Sõna võtsid Andrea Cozzolino (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Katarína Neveďalová (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Anna Záborská (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Veronica Lope Fontagné fraktsiooni PPE nimel, Alejandro Cercas fraktsiooni S&D nimel, Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel, Karima Delli fraktsiooni Verts/ALE nimel, Julie Girling fraktsiooni ECR nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni EFD nimel, Philip Claeys (fraktsioonilise kuuluvuseta), Elisabeth Morin-Chartier, Pervenche Berès, Marian Harkin, Jean Lambert, Ivo Strejček, Gabriele Zimmer, Mara Bizzotto, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Sylvana Rapti, Jaroslav Paška, Thomas Mann, Sergio Gaetano Cofferati, Niccolò Rinaldi, Philippe Boulland, Kinga Göncz, Regina Bastos, Vilija Blinkevičiūtė, Konstantinos Poupakis, Richard Howitt, Edit Bauer, Jutta Steinruck ja Franz Obermayr.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Ádám Kósa, Josefa Andrés Barea, Miroslav Mikolášik, Wojciech Michał Olejniczak ja Barbara Matera.

Sõna võtsid László Andor ja Frédéric Daerden.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT
asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 15.11.2011 protokoll punkt 7.19.

6. Komisjoni infotund

Ühtekuuluvuspoliitika ja ühise põllumajanduspoliitika tulevik

Johannes Hahn, Dacian Cioloș ja László Andor (komisjoni liikmed)

Johannes Hahn, Dacian Cioloș ja László Andor vastasid küsimustele, mille esitasid parlamendiliikmed:

Esther Herranz García, Constanze Angela Krehl, Marit Paulsen, Elisabeth Schroedter, Sajjad Karim, Nikolaos Chountis, John Stuart Agnew ja Diane Dodds.

Sõna võttis João Ferreira komisjoni infotunni kulgemise kohta.

Johannes Hahn, Dacian Cioloș ja László Andor vastasid ka küsimustele, mille esitasid parlamendiliikmed:

Seán Kelly, Paolo De Castro, George Lyon, Satu Hassi, James Nicholson, Jaroslav Paška, Cornelia Ernst, Franz Obermayr, Elisabeth Jeggle, Josefa Andrés Barea ja Riikka Manner.

Komisjoni infotund lõppes.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI
asepresident

7. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

7.1. Äriühingutelt nõutav tagatiste kooskõlastamine (ELi toimimise lepingu artikkel 54) ***I (kodu korra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv tagatiste kooskõlastamise kohta, mida liikmesriigid äriühingu liikmete ja kolmandate isikute huvide kaitseks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 54 teises lõigus tähendatud äriühingutelt nõuavad seoses aktsiaseltside asutamise ning nende kapitali säilitamise ja muutmise, et muuta sellised tagatised võrdväärseteks (uuestisõnastamine) [KOM(2011)0029 - C7-0037/2011- 2011/0011(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A7-0348/2011)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0477)

7.2. Reisijate ja nende pagasi mereveo Ateena konventsioon - välja arvatud artiklid 10 ja 11 * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus, mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu Euroopa Liidu ühinemise kohta reisijate ja nende pagasi mereveo 1974. aasta Ateena konventsiooni 2002. aasta protokolliga, välja arvatud selle artiklitega 10 ja 11 [08663/2011 - C7-0142/2011- 2003/0132A(NLE)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Brian Simpson (A7-0356/2011)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0478)

Parlament andis oma nõusoleku protokolliga ühinemiseks.

7.3. Reisijate ja nende pagasi mereveo Ateena konventsioon - artiklid 10 ja 11 * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse Euroopa Liidu ühinemist reisijate ja nende pagasi mereveo 1974. aasta Ateena konventsiooni 2002. aasta protokolliga, seoses selle artiklitega 10 ja 11 [08663/2011 - C7-0143/2011- 2003/0132B(NLE)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A7-0341/2011)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0479)

Parlament andis oma nõusoleku protokolliga ühinemiseks.

7.4. ELi ning Jordaania vaheline Euroopa – Vahemere piirkonna lennundusleping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise Euroopa – Vahemere piirkonna lennunduslepingu sõlmimise kohta [09189/2011 - C7-0122/2011- 2010/0180(NLE)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Olga Sehnalová (A7-0347/2011)

(Antud hääle enamuse)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0480)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

7.5. Euroopa Liidu ja Gruusia vaheline ühise lennunduspiirkonna leping * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Soovitus, mis käsitleb nõukogu ja nõukogus kokku tulnud Euroopa Liidu liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse eelnõu Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning Gruusia vahelise ühise lennunduspiirkonna lepingu sõlmimise kohta [09185/2011 - C7-0124/2011- 2010/0186(NLE)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Thomas Ulmer (A7-0344/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0481)

Parlament kiitis lepingu sõlmimise heaks.

7.6. Ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamise ajutine peatamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Kanaari saartele * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega peatatakse ajutiselt ühise tollitariifistiku ühepoolsete maksumäärade kohaldamine teatavate tööstustoodete impordi suhtes Kanaari saartele [KOM(2011)0259 - C7-0146/2011- 2011/0111(CNS)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Danuta Maria Hübner (A7-0357/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0482)

7.7. Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogramm (2012–2013) (kaudsed meetmed) * (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, milles käsitletakse Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogrammi (2012–2013) raames kaudsete meetmete kaudu rakendatavat eriprogrammi [KOM(2011)0073 - C7-0075/2011- 2011/0043(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Jan Březina (A7-0358/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0483)

7.8. Maksejõuetusmenetlus ELi äriühinguõiguse kontekstis (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport soovitusetega komisjonile maksejõuetusmenetluse kohta ELi äriühinguõiguse kontekstis [2011/2006(INI)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Klaus-Heiner Lehne (A7-0355/2011)

(Kvalifitseeritud hääleteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0484)

7.9. Demograafilised muutused ja nende tagajärjed ühtekuuluvuspoliitikale (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport demograafiliste muutuste ja nende tagajärgede kohta ELi tulevasele ühtekuuluvuspoliitikale [2010/2157(INI)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Kerstin Westphal (A7-0350/2011)

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P7_TA(2011)0485)

7.10. Lühikeseks müük ja krediidiriski vahetustehingute teatavad aspektid *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus lühikeseks müügi ja krediidiriski vahetustehingute teatavate aspektide kohta [KOM(2010)0482 - C7-0264/2010-2010/0251(COD)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Pascal Canfin (A7-0055/2011)

Seadusandliku resolutsiooni projekti hääletus oli lõkatud edasi 5. juuli 2011. aasta istungil (5.7.2011 protokoll punkt 7.17).

(Antud hääle enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2011)0486)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2011)0486)

Sõnavõtt

Pascal Canfin (raportöör) enne hääletust.

7.11. Euroopa püsikultuuride statistika *I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa püsikultuuride statistika kohta [KOM(2010)0249 - C7-0129/2010- 2010/0133(COD)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Mariya Nedelcheva (A7-0188/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2011)0487)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2011)0487)

7.12. Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogramm (2012–2013) (otsemeetmed) * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, milles käsitletakse Teadusuuringute Ühiskeskuse otsemeetmete kaudu elluviidavat Euroopa Aatomienergiaühenduse tuumaenergiaalase teadus- ja koolitustegevuse raamprogrammi (2012–2013) eriprogrammi [KOM(2011)0074 - C7-0078/2011- 2011/0044(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Jan Březina (A7-0340/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2011)0488)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2011)0488)

7.13. Ettevõtjate, uurimiskeskuste ja ülikoolide Euroopa Aatomienergiaühenduse raamprogrammi kaudsetes meetmetes osalemine * (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus (Euratom), millega kehtestatakse ettevõtjate, uurimiskeskuste ja ülikoolide Euroopa Aatomienergiaühenduse raamprogrammi kaudsetes

meetmetes osalemise ning teadustöö tulemuste levitamise eeskirjad (2012-2013) [KOM(2011)0071 - C7-0076/2011- 2011/0045(NLE)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Jan Březina (A7-0345/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7_TA(2011)0489)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7_TA(2011)0489)

7.14. Kutse kvalifikatsioonide direktiivi rakendamine (hääletus)

Raport kutse kvalifikatsioonide direktiivi (2005/36/EÜ) rakendamise kohta [2011/2024(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitse komisjon. Raportöör: Emma McClarkin (A7-0373/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2011)0490)

7.15. Tarbijapoliitika (hääletus)

Raport uue tarbijapoliitika strateegia kohta [2011/2149(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitse komisjon. Raportöör: Kyriacos Triantaphyllides (A7-0369/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)

ALTERNATIIVNE RESOLUTSIOONI ETTEPANEK (esitas fraktsioon GUE/NGL)

Vastu võetud (P7_TA(2011)0491)

7.16. Interneti hasartmängud (hääletus)

Raport interneti hasartmängudude kohta siseturul [2011/2084(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitse komisjon. Raportöör: Jürgen Creutzmann (A7-0342/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2011)0492)

7.17. Meemesilaste tervis ja mesindus (hääletus)

Raport meemesilaste tervise ja mesindussektori probleemide kohta [2011/2108(INI)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Csaba Sándor Tabajdi (A7-0359/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)

ALTERNATIIVNE RESOLUTSIOONI ETTEPANEK (esitas rohkem kui 40 parlamendiliiget)

Tagasi lükatud

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2011)0493)

Sõnavõtt

Csaba Sándor Tabajdi (raportöör) enne hääletust, et taotleda alternatiivse resolutsiooni ettepaneku ja AGRI komisjoni resolutsiooni hääletamist nimelise hääletusega.

Parlament kiitis taotluse heaks.

7.18. Üldist majandushuvi pakkuvate teenuste suhtes kohaldatavad riigiabi eeskirjad (hääletus)

Raport üldist majandushuvi pakkuvate teenuste suhtes kohaldatavate ELi riigiabi eeskirjade uuendamise kohta [2011/2146(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Peter Simon (A7-0371/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2011)0494)

7.19. Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm (hääletus)

Raport vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogrammi kohta [2011/2052(INI)] - Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon. Raportöör: Frédéric Daerden (A7-0370/2011)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7_TA(2011)0495)

Sõnavõtt

Anna Záborská enne lõike 48 hääletust, et teha ettepanek uue lõike 28 a lisamiseks. Parlament kiitis ettepaneku heaks.

8. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Kerstin Westphal - A7-0350/2011

Elena Băsescu, Ramona Nicole Mănescu, Robert Dušek, Peter Jahr, Kay Swinburne, Seán Kelly, Daniel Hannan ja Julie Girling

Raport: Pascal Canfin - A7-0055/2011

Bendt Bendtsen, Paul Murphy, Peter Jahr, Kay Swinburne, Daniel Hannan, Julie Girling ja Syed Kamall

Raport: Mariya Nedelcheva - A7-0188/2011

Peter Jahr ja Julie Girling

Raport: Emma McClarkin - A7-0373/2011

Raffaele Baldassarre

Sõna võtsid Charles Tannock hääletuse kohta selgituste andmisega seotud sätete tõlgendamise kohta (kodukorra artikkel 170) (asepresident võttis selle teadmiseks) ja Andreas Schwab samal teemal.

Raport: Emma McClarkin - A7-0373/2011

Salvatore Iacolino, Charles Tannock, Andreas Schwab, Elena Băsescu, Mario Pirillo, Morten Messerschmidt, Marina Yannakoudakis, Richard Howitt, Seán Kelly, Julie Girling, George Lyon ja Kay Swinburne

Raport: Kyriacos Triantaphyllides - A7-0369/2011

Paolo Bartolozzi, Morten Messerschmidt, Miroslav Mikolášik, Kay Swinburne, Julie Girling ja Anna Záborská

Raport: Jürgen Creutzmann - A7-0342/2011

Salvatore Iacolino, Bendt Bendtsen, Cristiana Muscardini, Mario Pirillo, Oreste Rossi, Mitro Repo, Iva Zanicchi, Kay Swinburne, Diane Dodds, Seán Kelly, Julie Girling, Anna Záborská ja Christofer Fjellner

Raport: Csaba Sándor Tabajdi - A7-0359/2011

Andrea Zanonì, Giovanni La Via, Jarosław Kalinowski, Mario Pirillo, Elena Băsescu, Oreste Rossi, Giommara Uggias, Kay Swinburne, Diane Dodds ja Julie Girling

Raport: Peter Simon - A7-0371/2011

Bendt Bendtsen, Raffaele Baldassarre, Morten Messerschmidt, Kay Swinburne, Julie Girling ja Andreas Schwab

Raport: Frédéric Daerden - A7-0370/2011

Ramona Nicole Mănescu, Raffaele Baldassarre, Paul Murphy, Morten Messerschmidt, Elena Băsescu, Bendt Bendtsen, Iva Zanicchi ja Julie Girling

9. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 14.05 ja jätkus kell 15.05.)

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

10. Parlamendiliikme puutumatus kaitsmise taotlus

Dimitar Stoyanov on esitanud parlamendi presidendile taotluse oma puutumatus ja eesõiguste kaitsmiseks seoses poolelioleva kohtumenetlusega Sofia kohtus.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 3 saadeti taotlus edasi JURI komisjonile, kes vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

11. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

12. Komisjoni 2012. aasta tööprogramm (arutelu)

Komisjoni presidendi avaldus: Komisjoni 2012. aasta tööprogramm

José Manuel Barroso (komisjoni president) esines avaldusega.

Sõna võtsid József Szájer fraktsiooni PPE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni S&D nimel, Andrew Duff fraktsiooni ALDE nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Malcolm Harbour fraktsiooni ECR nimel, Patrick Le Hyaric fraktsiooni GUE/NGL nimel, Mario Borghezio fraktsiooni EFD nimel, Nicole Sinclair (fraktsioonilise kuuluvuseta), Daniel Caspary, Patrizia Toia, Marian Harkin, Paweł Robert Kowal, Helmut Scholz, Gerard Batten, Angelika Werthmann, Csaba Öry ja Alejandro Cercas.

ISTUNGI JUHATAJA: Libor ROUČEK
asepresident

Sõna võtsid Charles Goerens, Ashley Fox, João Ferreira, Andreas Mölzer, Gay Mitchell, Zita

Gurmai, Fiona Hall, Sajjad Karim, Georgios Toussas, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Nikolaos Salavrakos, Richard Seeber, Thijs Berman, Olle Schmidt, Ivo Strejček, Andreas Schwab, Enrique Guerrero Salom, Mathieu Grosch, Catherine Trautmann, Pilar del Castillo Vera, Frédéric Daerden, Lambert van Nistelrooij, Sergio Gaetano Cofferati, Inese Vaidere ja Rui Tavares.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Monika Flašíková Beňová, Kay Swinburne, Jaroslav Paška, Andrew Henry William Brons, Ingeborg Gräßle ja Liisa Jaakonsaari.

Sõna võttis Maroš Šefčovič (komisjoni asepresident).

Kodukorra artikli 110 lõike 2 alusel esitatavate resolutsioonide ettepanekud tehakse teatavaks hiljem.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 2011. aasta detsembri osaistungjärg

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK
president

13. Durbani kliimamuutuste konverents (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-000216/2011), mille esitas Jo Leinen ENVI komisjoni nimel nõukogule: Durbani kliimamuutuste konverents (COP 17) (B7-0639/2011)

Suuliselt vastatav küsimus (O-000217/2011), mille esitas Jo Leinen ENVI komisjoni nimel komisjonile: Durbani kliimamuutuste konverents (COP 17) (B7-0640/2011)

Asepresident tegi lühikese sissejuhatuse.

Jo Leinen esitas suuliselt vastatavad küsimused.

Joanna Maćkowiak-Pandera (nõukogu eesistuja) ja Connie Hedegaard (komisjoni liige) vastasid suuliselt vastatavatele küsimustele.

Sõna võtsid Karl-Heinz Florenz fraktsiooni PPE nimel, Dan Jørgensen fraktsiooni S&D nimel, Corinne Lepage fraktsiooni ALDE nimel, Bas Eickhout fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Miroslav Ouzký fraktsiooni ECR nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Isabelle DURANT
asepresident

Sõna võtsid Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel, Oreste Rossi fraktsiooni EFD nimel, Lucas Hartong (fraktsioonilise kuuluvuseta), Richard Seeber, Marita Ulvskog, Chris Davies, Satu Hassi, Anna Rosbach, Godfrey Bloom, Pilar del Castillo Vera, Kriton Arsenis, Julie Girling, Romana Jordan Cizelj, Rovana Plumb, Elisabetta Gardini, Edite Estrela, Françoise Grossetête, Gilles Pargneaux, Jolanta Emilia Hibner ja Sirpa Pietikäinen.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Seán Kelly, Csaba Sándor Tabajdi, João Ferreira, Csanád Szegedi, Maria Da Graça Carvalho, Monika Flašíková Beňová, Iosif Matula ja Elena Băsescu.

Sõna võtsid Connie Hedegaard ja Joanna Maćkowiak-Pandera.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Karl-Heinz Florenz fraktsiooni PPE nimel, Dan Jørgensen fraktsiooni S&D nimel, Corinne Lepage fraktsiooni ALDE nimel, Bas Eickhout fraktsiooni Verts/ALE nimel, ja Bairbre de Brún fraktsiooni GUE/NGL nimel, Durbanis toimuv kliimamuutuste konverents (COP 17) (B7-0571/2011).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.11.2011 *protokolli punkt 6.9.*

14. Kontrollikoja aastaaruande tutvustus - 2010 (arutelu)

Vítor Manuel da Silva Caldeira (Kontrollikoja president) tutvustas oma institutsiooni 2010. aasta aruannet.

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS
asepresident

Sõna võttis Algirdas Šemeta (komisjoni liige).

Sõna võtsid Christofer Fjellner fraktsiooni PPE nimel, Jens Geier fraktsiooni S&D nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel, Søren Bo Søndergaard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Marta Andreasen fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Nicole Sinclair, Angelika Werthmann, Monica Luisa Macovei, Inés Ayala Sender, Jan Mulder, Andrea Češková, Iliana Ivanova, Georgios Stavrakakis, Jean-Pierre Audy, Derek Vaughan, Tamás Deutsch, Cătălin Sorin Ivan, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Lambert van Nistelrooij ja Christofer Fjellner.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jan Olbrycht, Janusz Władysław Zemke, Nicole Sinclair ja Paul Rübig.

Sõna võtsid Algirdas Šemeta ja Vítor Manuel da Silva Caldeira.

Arutelu lõpetati.

15. Arenguabi rahastamise aruandluskohustust käsitlev aruanne (arutelu)

Suuliselt vastatav küsimus (O-000248/2011), mille esitas Michèle Striffler DEVE komisjoni nimel nõukogule: ELi arenguabi rahastamise aruandluskohustust käsitlev aruanne (B7-0642/2011)

Suuliselt vastatav küsimus (O-000249/2011), mille esitas Michèle Striffler DEVE komisjoni nimel komisjonile: ELi arenguabi rahastamise aruandluskohustust käsitlev aruanne (B7-0643/2011)

Sõna võtsid Krzysztof Stanowski (nõukogu eesistuja) ja Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Sõna võtsid Filip Kaczmarek fraktsiooni PPE nimel, Thijs Berman fraktsiooni S&D nimel, Charles Goerens fraktsiooni ALDE nimel, Catherine Grèze fraktsiooni Verts/ALE nimel, John Bufton fraktsiooni EFD nimel, Eleni Theocharous, Michael Cashman, Anna Záborská, Corina Crețu ja Seán Kelly.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Bănescu ja Monika Flašíková Beňová.

Sõna võtsid Andris Piebalgs ja Krzysztof Stanowski.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Michèle Striffler DEVE komisjoni nimel: Arenguabi rahastamise aruandluskohustust käsitlev aruanne (B7-0574/2011).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.11.2011 protokollis punkt 6.10.

(Istung katkestati kell 20.30 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI
asepresident

16. AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee 2010. aastal (arutelu)

Raport AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee töö kohta 2010. aastal [2011/2120(INI)] - Arengukomisjon. Raportöör: Filip Kaczmarek (A7-0315/2011)

Filip Kaczmarek tutvustas raportit

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Sõna võtsid Anna Záborská fraktsiooni PPE nimel, Michael Cashman fraktsiooni S&D nimel, Charles Goerens fraktsiooni ALDE nimel, Isabelle Durant fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ryszard Czarnecki fraktsiooni ECR nimel, João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jaroslav Paška fraktsiooni EFD nimel, Cristian Dan Preda, Miguel Angel Martínez Martínez, Corina Crețu ja Maurice Ponga.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Zuzana Roithová ja Csanád Szegedi.

Sõna võtsid Andris Piebalgs ja Filip Kaczmarek.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.11.2011 protokollis punkt 6.6.

17. Euroopa kultuuripärandi märgis *II (arutelu)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu esimese lugemise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa kultuuripärandi märgist käsitleva Euroopa Liidu

Chrysoula Paliadeli tutvustas soovitud teisele lugemisele.

Sõna võttis Androulla Vassiliou (komisjoni liige).

Sõna võtsid Marie-Thérèse Sanchez-Schmid fraktsiooni PPE nimel, Katarína Neved'álová fraktsiooni S&D nimel, Marek Henryk Migalski fraktsiooni ECR nimel, João Ferreira fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni EFD nimel, Csanád Szegedi (fraktsioonilise kuuluvuseta), Marco Scurria, Mary Honeyball, Janusz Wojciechowski, Georgios Papanikolaou, Ryszard Czarnecki, Heinz K. Becker, Miroslav Mikolášik ja Bogusław Sonik.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Csaba Sógor, Silvia-Adriana Țicău, Zoltán Bagó, Iosif Matula, László Tőkés, Jaroslav Paška, Nicole Sinclair, Piotr Borys ja Elena Băsescu.

Sõna võtsid Androulla Vassiliou ja Chrysoula Paliadeli.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 16.11.2011 protokoll punkt 6.7.

18. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 473.690/OJME).

19. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 22.50.

Klaus Welle

peasekretär

Roberta Angelilli

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

15.11.2011

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andriksen, Angelilli, Angourakis, Antonescu, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Bauer, Bearder, Becali, Becker, Belder, Belet, Béliar, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferrati, Comi, Cornelissen, Correia De Campos, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Cronberg, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, De Backer, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, De Mita, De Sarnez, Désir, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Farage, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Fox, Fraga Estévez, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, García-Margallo y Marfil, Gardiazábal Rubial, Gardini, Gargani, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierke, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, de Grandes Pascual, Gräble, Grech, Grelier, Grèze, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gustafsson, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Fiona Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Hoang Ngoc, Hoarau, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jęgle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Johansson, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kasoulides, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klab, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlik, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lambert, Lamberts, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lope

Fontagné, López Aguilar, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McAvan, McCarthy, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Nevedalová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paşcu, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Perello Rodríguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pirker, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Protasiewicz, Proust, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stolojan, Emil Stoyanov, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westlund, Westphal, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zaroni, Zasada, Ždanoka, Zemke, Zijlstra, Zile, Zimmer, Zver, Zwiefka